

Étude sur le multilinguisme sur l'Internet au FDI

Stéphane Bortzmeyer

<stephane+blog@bortzmeyer.org>

Première rédaction de cet article le 7 janvier 2010

<https://www.bortzmeyer.org/rapport-fdi-langues.html>

Le Forum des droits sur l'Internet vient de publier une très bonne étude sur le multilinguisme sur l'Internet, « Internet et développement durable II : langues et internet <<http://www.foruminternet.org/institution/espace-presse/communiques-de-presse/la-langue-et-internet-le-forum-des-droits.html>> ».

Cette étude très détaillée couvre de nombreux sujets comme la création terminologique (qui suit actuellement un processus très fermé, pas du tout 2.0 et que le Forum recommande d'ouvrir), les IDN (dont le Forum souhaite la possibilité dans `.fr`), la traduction automatique (à utiliser avec la plus grande prudence), la gestion de sites Web multilingues (merci à Christian Perrier, de Debian, pour son aide, d'ailleurs, lors de la présentation de l'excellent <<http://www.debian.org/>>).

Je triche un peu, j'ai participé à sa rédaction donc prenez ma recommandation avec des pincettes. Et bien des mercis à Thibault Grouas qui a brillamment animé un groupe qui travaillait sur un sujet sensible.